



## Símbolos y Significados en la Indumentaria Maya de Quetzaltenango: Un Enfoque a través de la Oralidad

Erick Fernando García Alvarado

El Centro de Estudios de las Culturas en Guatemala (CECEG) de la Universidad de San Carlos de Guatemala fue creado en sus orígenes el 8 de julio de 1967. La ciencia, como la vida y la sociedad misma, están en constante cambio y desarrollo. La Universidad de San Carlos de Guatemala para responder a los nuevos retos de la investigación multidisciplinaria sobre las dinámicas culturales, el 24 de julio de 2019 inicia una nueva etapa de dicho centro, pues su mandato, que se aprobó por el Honorable Consejo Superior Universitario en el “punto SEGUNDO, Inciso 2.1 Subinciso 2.1.1 del Acta No. 18-2019 de sesión ordinaria celebrada el día 24 de julio de 2019”, tiene como finalidad estudiar la cultura desde una visión holística, dinámica, en constante construcción y como base del desarrollo de la sociedad guatemalteca, en un contexto contemporáneo, caracterizado por la interrelación global de las diferentes manifestaciones culturales. Esta finalidad la realiza potencializando toda la tradición heredada de los estudios denominados “folklóricos” en la época anterior, y respondiendo a la necesidad de entender y estudiar los entramados de las dinámicas culturales actuales.



**USAC**  
*Educación Superior*  
pública y gratuita



# Símbolos y Significados en la Indumentaria Maya de Quetzaltenango: Un Enfoque a través de la Oralidad

---

Erick Fernando García Alvarado

## Resumen

La indumentaria k'iche' de la ciudad de Quetzaltenango representa un componente fundamental en la construcción y preservación de la identidad cultural de la comunidad. Esta expresión textil no solo simboliza tradiciones y valores ancestrales, sino que también refleja la cosmovisión y las historias compartidas a través de la tradición oral. Cada elemento de la vestimenta, desde los diseños hasta los colores, porta un significado único que refuerza el sentido de identidad.

Para profundizar en el entendimiento de estos símbolos, se empleó una metodología mixta basada en enfoques etnográficos y antropológicos. Por medio de entrevistas semiestructuradas y conversaciones abiertas con miembros de la comunidad, se exploraron las narrativas y percepciones asociadas a la indumentaria tradicional. Estas interacciones permiten identificar cómo los elementos textiles conectan con los aspectos como la espiritualidad, la cosmología y la naturaleza.

Asimismo, el estudio resaltó la importancia de la indumentaria como una herramienta de resistencia cultural frente a la modernidad y la globalización. La preservación de estas tradiciones textiles no solo fortalece la identidad k'iche', sino que también constituyen un legado vivo que promueve el respeto y el reconocimiento hacia la diversidad cultural en el contexto nacional.

**Palabras clave:** Indumentaria, simbolismo, tradición oral, Quetzaltenango, k'iche'

## Introducción

La indumentaria maya representa un componente principal en el desarrollo cultural y social de los pueblos guatemaltecos. Dichas expresiones tienen raíces que fueron heredadas desde la época prehispánica. Luego tuvo una gran influencia en los aportes culturales de culturas occidentales desde aproximadamente el siglo dieciséis. La indumentaria no solo se ha convertido en un símbolo de identidad, sino que también refleja la historia y cosmovisiones de las comunidades mayas. Este patrimonio textil tiene una diversidad de técnicas, procesos e innovaciones que han sido heredados de generación en generación gracias a la tradición oral. Desde el tejido a mano hasta la utilización de tintes naturales, cada prenda puede narrar una historia que destaca la creatividad y destreza del hacedor. Además, la indumentaria maya incorpora otros elementos como símbolos que representan creencias, nivel social y pueden ser utilizados en ceremonias sagradas para la comunidad, siendo un reflejo de la cosmovisión y la vida cotidiana de una comunidad. Como lo menciona Lara (2001), es fundamental reconocer la indumentaria maya como un patrimonio cultural invaluable que cimienta la identidad guatemalteca y la multiculturalidad de la nación.

Diversos autores coinciden con la idea que cada pieza textil guatemalteca representa un profundo sentido de cosmovisiones de

las comunidades, las cuales integran tanto la vida social como la religiosa, agregando también que existe un conocimiento ancestral acumulado a lo largo de la historia. Esta herencia cultural se ve reflejada en los diseños de las prendas utilizadas, que a menudo incluyen figuras de animales mitológicos, cosmogonía y elementos de la naturaleza que rodea la comunidad. Estos diseños no solo son estéticos, sino que también expresan un significado simbólico que muestra la jerarquía social de quienes portan la indumentaria dentro del grupo social. Como escribe Lara (2001), la indumentaria es un medio de comunicación que va desde lo visual; cada figura y color posee un significado que puede relacionarse con creencias y estructuras sociales de los pueblos mayas. Desde este punto de vista, el análisis de la indumentaria no solo se limita a su belleza, sino que exhorta a documentar las complejas interacciones entre lo simbólico y los significados de la espiritualidad cultural de una comunidad maya.

Como lo comenta Knock de Arathon (2005), la indumentaria que visten en la actualidad comunidades mayas en Guatemala, así como otros tejidos que forman parte fundamental de la vida cotidiana, festiva y religiosa, forman parte de un lenguaje colectivo patrimonial tanto tangible como intangible. Dicho lenguaje se caracteriza por ser diverso y complejo. Como parte de las expresiones culturales de los pueblos guatemaltecos, estos elementos forman códigos que enmarcan una amplia gama de significados que van más allá de lo estético.

En general, la vestimenta desempeña un papel primordial como forma de comunicación tanto social como cultural. Especialmente entre las mujeres mayas, la ropa se convierte en un medio principal para transmitir y preservar elementos de identidad local, actuando como un mensaje silencioso, pero profundamente elocuente. Por medio de colores, figuras,

diseños y técnicas para tejer, estas prendas no solo son el reflejo de aspectos individuales, sino que crean un vínculo con la comunidad, también son elementos colectivos que representan cosmovisiones, espiritualidad y resistencia frente a los cambios globales.

La investigadora Barbara Knock de Arathon resalta la idea de cómo la indumentaria es un testimonio vivo del patrimonio cultural y artístico de las comunidades mayas, también son un medio para preservar conocimientos ancestrales en un contexto actual. Este enfoque invita a analizar la vestimenta más allá de su funcionalidad, valorándola como una forma de identidad en constante diálogo con las tendencias contemporáneas.

### **La indumentaria maya de Quetzaltenango un breve contexto**

La indumentaria maya k'iche' portada en Quetzaltenango forma parte de un elemento distintivo de la diversidad cultural de la nación por lo tanto un medio de expresión de identidad que se ha adaptado según la época. Lejos de su función utilitaria, la indumentaria tradicional muestra profundos significados sociales y religiosos que conectan con las personas, su historia, cosmovisión y la naturaleza.

En el ámbito social, la indumentaria de Quetzaltenango es una expresión de identidad local y a su vez una forma de estatus social. Cada elemento del vestuario, desde el huipil hasta la falda, está confeccionado con patrones y colores específicos que identifican a la comunidad. Como lo comenta Barrios (2014) dichos diseños son el reflejo de una historia colectiva, transmitida de generación en generación por medio de la tradición oral.

El huipil, una de las prendas más emblemáticas, está adornado con bordados que cuentan una historia relacionada con la naturaleza, leyendas y creencias. En la Ciudad de Quetzaltenango,

los huipiles ceremoniales resaltan por la riqueza de detalles y colores, siendo utilizados en festividades religiosas como lo comenta Aldana (2024) y para agregar a lo anterior se puede citar lo dicho por García (2024) al referirse que en la actualidad muchas mujeres utilizan la indumentaria ceremonial de la Ciudad de Quetzaltenango como un símbolo de orgullo al alcanzar con éxito alguna meta personal, como es el caso de mujeres que logran un grado académico y que en lugar de la tradicional toga utilizan la indumentaria ceremonial para dicho evento. Agregado a ello lo transmitidos por Racancoj (2024) al referir que desde hace varios años se ha utilizado la indumentaria ceremonial en otro contexto fuera de lo religioso, tal es el caso de la mujer representativa de Quetzaltenango, reconocida como Umial Tinimit Re Xelajuj No'j, quien es electa para representar a la comunidad y sobre todo a la mujer maya k'che'.

### **Dentro del significado religioso y social**

Dentro de los elementos de la religiosidad la indumentaria está estrechamente ligada con la cosmovisión maya, considerando al ser humano como parte integral del cosmos. Los diseños de las prendas representan elementos que van desde la naturaleza como el árbol de café, la milpa, las estrellas y las veredas de los caminos, símbolos fundamentales en la espiritualidad maya, como lo menciona Nimantuj (2014). Integrando el uso de colores amarillo, rojo y “magenta” como la mayoría de entrevistados mencionan, relacionándolos con la energía de la vida y la conexión con la naturaleza.

Dentro del contexto religioso, la indumentaria desempeña un papel fundamental, no solo como una manifestación de fe, sino también como un símbolo de identidad y estatus dentro de la comunidad. Un ejemplo representativo de esta relación es el “nimpot” en k'iche', que en

español se traduce como “el gran huipil”. Esta prenda posee un profundo simbolismo religioso y cultural, y ha sido utilizada tradicionalmente por mujeres que ocupan un lugar privilegiado dentro de la cofradía. En este contexto, el nimpot no es únicamente una vestimenta, sino un reflejo del respeto y reconocimiento que estas mujeres han alcanzado dentro de la estructura religiosa de su comunidad.

Sin embargo, con el paso del tiempo, la función del nimpot ha trascendido el ámbito exclusivamente religioso para adquirir una connotación social significativa. En la actualidad, su uso también está asociado con el éxito académico de las mujeres, estableciendo un vínculo entre la tradición religiosa y el reconocimiento de logros profesionales. De esta manera, la indumentaria no solo mantiene su esencia como elemento espiritual, sino que se ha convertido en un medio de visibilización para las mujeres que han alcanzado posiciones destacadas en diversos ámbitos, especialmente en el educativo y profesional.

Este fenómeno abre una discusión más amplia sobre la importancia de la indumentaria en la sociedad. Más allá de su función estética o tradicional, la vestimenta puede actuar como un canal de expresión cultural y un símbolo de estatus social. En el caso del nimpot, su uso continúa siendo un reflejo de prestigio, pero ahora con un enfoque más inclusivo que reconoce tanto el liderazgo religioso como los logros personales y profesionales de las mujeres en la sociedad contemporánea. Así, la vestimenta deja de ser solo un distintivo religioso para convertirse en un emblema de empoderamiento y reconocimiento social.

**Importancia del estudio:** La indumentaria maya constituye un elemento cultural cargado de símbolos que reflejan una identidad y memoria histórica comunitaria. Su estudio desde una perspectiva académica

resulta importante para la construcción de la historia de la localidad, esto debido a la escasez de documentos históricos y hallazgos arqueológicos que den evidencias de los cambios sociales vinculados a la indumentaria maya. Ante esta carencia, la tradición oral se convierte en un pilar fundamental, ya que esto permite recopilar información de primera mano por medio de testimonios y entrevistas, evitando posibles sesgos y reconstruyendo significados a partir de las voces de los mismos entrevistados. Hobsbawn (1983) menciona estos elementos en su estudio sobre la construcción de la tradición en las comunidades. Y en materia de simbolismos podemos mencionar lo escrito por Rojas y Lima (2001) al mencionar que la indumentaria maya no solo refuerza la identidad de una persona, sino que también desempeña un papel importante dentro de la configuración del pensamiento local. Por lo anterior resulta crucial analizar de manera más profunda los símbolos y su uso dentro del ámbito de la indumentaria. Este trabajo de investigación no solo enriquece la comprensión de este elemento cultural, sino que también resalta la importancia de su preservación. Documentar los cambios en las prácticas textiles a lo largo del tiempo contribuyen al fortalecimiento de la identidad y la construcción de un legado histórico que conecta con las nuevas generaciones con su herencia cultural.

Por último, es importante mencionar que esta investigación puede ayudar a empoderar a la comunidad investigando a través de sus símbolos y sus significados el valor del conocimiento ancestral y el papel de las comunidades en su preservación. Esto no solo revaloriza a quienes continúan tejiendo y portando la indumentaria, sino que también refuerza su identidad en un contexto globalizado.

## El objetivo de la investigación

El objetivo central de esta investigación fue explorar y analizar los símbolos presentes en la indumentaria maya de la Ciudad de Quetzaltenango, abordando sus significados desde un enfoque respaldado por la tradición oral. Dado de lo limitado de estudios académicos y hallazgos arqueológicos que documenten aspectos simbólicos sobre la indumentaria, se torna oportuno recurrir al conocimiento y las narrativas de la propia comunidad para poder comprender creencias y mensajes que estos símbolos representan.

Para lograr el objetivo propuesto, es necesario la construcción de un marco teórico sólido que contextualice y analice elementos simbólicos en el marco de la cosmovisión maya, incorporando conceptos clave provenientes de teorías antropológicas y etnohistóricas. Asimismo se logró desarrollar una metodología cualitativa que recopiló datos mediante entrevistas y observaciones directas, lo que permitió captar la riqueza de los testimonios de los entrevistados, con ello garantizar la fidelidad de la interpretación de símbolos y significados.

De este modo, la investigación no solo busca ahondar en el conocimiento académico sobre la indumentaria, sino que a su vez contribuir al fortalecimiento de la memoria colectiva y la revitalización de la indumentaria, promoviendo su valor como legado ancestral y un elemento clave de su identidad comunitaria.

## Breve marco teórico

La oralidad ha sido una de las principales vías de transmisión del conocimiento dentro de las comunidades, especialmente en aquellas con fuertes lazos culturales y religiosos. En las comunidades mayas, la oralidad no solo preserva su propia historia, sino que también su cosmovisión, estructurando la identidad

colectiva por medio de relatos y simbolismos transmitidos de generación en generación como comenta Ong, (1982). En este contexto, la indumentaria k'iche' de la ciudad de Quetzaltenango se configura como un código visual que condensa significados transmitidos de manera verbal, convirtiéndose en un tema de estudios importante de comprender en su relación con la oralidad y la identidad cultural. La teoría de la oralidad, descrita por Walter Ong (1982), propone que las sociedades predominantemente orales estructuran su pensamiento y conocimiento a través de la palabra hablada, lo que permite la transmisión efectiva de narraciones, cosmovisiones y valores. En las comunidades mayas, la oralidad sigue siendo fundamental para preservar costumbres y tradiciones a través de discursos ceremoniales, relatos mitológicos y la enseñanza de técnicas artesanales como el tejido. Hernández (2015) menciona que la transmisión del conocimiento oral en las comunidades mayas es un proceso dinámico que no solo conserva la memoria histórica, sino que también fortalece la cohesión social y la resistencia cultural. Este proceso es especialmente evidente en la práctica del tejido tradicional, donde los diseños y colores de la indumentaria k'iche' reflejan historias que solo pueden ser plenamente comprendidas dentro del contexto oral en el que fueron concebidas, como lo menciona Menchú (1983).

Relacionando la teoría de la oralidad puede reflejarse que la indumentaria tradicional de la ciudad de Quetzaltenango no es simplemente un elemento estético, sino un medio de comunicación simbólico. Cada color, forma y patrón en el tejido posee un significado específico para la persona que da la información, la cual fue aprendida a través de escuchar otros relatos orales que pueden explicar su origen y función dentro del grupo social Cojtí (2005). Da ejemplos en los significados de los colores como el rojo en los huipiles pueden simbolizar la

conexión con la sangre y la vida. Mientras que los patrones geométricos representan elementos de la naturaleza y los ciclos del tiempo por mencionar algunos Hernández (2015). Comparte dicha opinión sobre el conocimiento de la indumentaria k'iche' al referir que es gracias a la enseñanza oral entre generaciones de tejedoras y portadoras, quienes aprenden los significados de los diseños mediante narraciones escuchadas. Este tipo de transmisión no solo resguarda la información sobre técnicas de tejido, sino que también refuerza la identidad cultural y la pertenencia a la comunidad. Como bien se ha leído la teoría de la oralidad proporciona un marco fundamental para comprender la forma en que las comunidades mayas transmiten su conocimiento cultural. La indumentaria k'iche' de Quetzaltenango es un claro ejemplo de cómo la oralidad estructura y preserva la identidad a través de símbolos visuales cargados de significados. Al analizar dichos elementos desde una perspectiva oral, es posible entender no solo los diseños y colores, sino también las narrativas que los sustentan y los valores que transmiten. Así la oralidad se revela como un pilar esencial en la comprensión de la cultura maya contemporánea.

Otro punto a resaltar dentro de este marco teórico es el simbolismo dentro de la indumentaria aspecto fundamental en la construcción de identidad, expresando valores religiosos, sociales y cosmogónicos. A través de colores, patrones y diseños textiles, los miembros de la comunidad han transmitido significados profundos que reflejan su cosmovisión. Este marco teórico examina la literatura existente sobre el simbolismo en la indumentaria revisando literatura previa en temáticas de colores, patrones y sus respectivos significados. Dentro de esta temática podemos mencionar los escritos de Schele y Mathews (1988) quienes documentaron que el rojo tiene una fuerte conexión con la sangre, la vida y el

este, mientras que el negro simboliza la muerte y el inframundo. El blanco es asociado con la pureza y el norte, y el amarillo con el maíz y la fertilidad. Además, el azul tiene una fuerte conexión con el agua y el sacrificio. Algo parecido también recabado por Coe y Houston (2015) lo que abre una oportunidad de analizar el discurso en diferentes etapas de la historia. Por su lado la indumentaria también refleja la jerarquía social mediante el uso de colores y materiales exclusivos para la nobleza como lo explica Houston y Stuart (2001) asociando los colores con un poder adquisitivo siendo exclusivo de esferas sociales más altas.

En cuanto a los patrones textiles la indumentaria maya posee un significado que varía según la región y el grupo lingüístico. Como lo comenta Maxwell (2008), los diseños geométricos como rombos y zigzags, pueden representar elementos de la naturaleza como montañas y ríos, mientras que las figuras de animales y dioses hacen referencia a mitos y creencias religiosas. En este punto Looper (2009) comenta que un patrón repetido en varias indumentarias es la representación de los cuatro puntos cardinales. Dicho diseño se observa en los huipiles de mujeres utilizados en eventos ceremoniales.

Con base en los referentes teóricos previamente expuestos, es posible corroborar la relevancia de la oralidad en la preservación y transmisión del conocimiento sobre los simbolismos presentes en la indumentaria de la ciudad de Quetzaltenango. A continuación, se presenta un análisis de los testimonios recopilados, cuya lectura permite una comprensión más profunda de este tema, facilitando así un estudio detallado de la relación entre la tradición, la identidad cultural y expresiones simbólicas en el vestir dentro de la cosmovisión maya.

## Metodología

Para la recopilación de información que otorgue validez y rigor metodológico al presente artículo, se adoptó un enfoque de investigación cualitativa con técnicas complementarias. Esta metodología permitió el acceso a datos provenientes de fuentes primarias, con el objetivo central de profundizar en la comprensión de los elementos culturales asociados a la indumentaria tradicional. En este sentido, se emplearon técnicas de recolección de datos como las entrevistas semiestructuradas, realizadas en entornos que favorecieron la confianza y la apertura tanto del investigador como de los colaboradores. La elección de los participantes se llevó a cabo bajo criterios específicos, considerando a individuos que portaran la indumentaria tradicional, docentes y académicos especializados en estudios culturales, líderes comunitarios, así como tejedores y bordadores con conocimientos profundos sobre el simbolismo y la confección de estas prendas. Este criterio de selección permitió obtener una perspectiva integral y diversa sobre la relevancia simbólica de la indumentaria dentro de la comunidad.

Asimismo, para completar el análisis y enriquecer la investigación con datos observacionales, se llevó a cabo una participación activa en diversas manifestaciones culturales y religiosas. Entre estas destacan las actividades organizadas por las cofradías, procesiones, elección de Umial Tinamit Re Xelaju No'j, y otros eventos que constituyen espacios de expresión y reafirmación identitaria.

Finalmente, con el propósito de respaldar visualmente los hallazgos y proporcionar evidencia empírica adicional, se incorporó el registro fotográfico de las diversas actividades y elementos analizados. Este material gráfico

no solo aporta veracidad y sustento al presente estudio, sino que también contribuye a la documentación y preservación del patrimonio cultural de la nación.

## Resultados

A continuación, se presentan breves extractos de las entrevistas realizadas, destacando información relevante sobre opiniones personales y conocimientos relacionados con simbolismos y significados. Se procuró conservar las expresiones lingüísticas originales, incluidos los modismos, como parte de la riqueza cultural de la comunidad. Cabe mencionar que no se incluyen todas las entrevistas, ya que esto ampliaría considerablemente el texto. Por razones de espacios, se ha seleccionado únicamente la información más pertinente al tema. Algunas entrevistas superaron las dos horas de duración, lo que resultó en transcripciones extensas que podrían desviar la atención del enfoque central del documento.

Dentro de la cosmovisión k'iche', la indumentaria no solo es un reflejo de la identidad cultural, sino también un vehículo de espiritualidad y memoria. En este sentido, es importante destacar la presencia de deidades vinculadas al tejido, como Ixchel, considerada la gran abuela y primera tejedora, y B'atz', nahual del inicio del tiempo y del arte textil, cuya energía se relaciona con la creatividad y la confección. Estos elementos refuerzan la concepción del tejido como un acto sagrado y artístico, que trasciende lo material para insertarse en la vida espiritual de la comunidad.

Asimismo, los diseños textiles pueden clasificarse en figuras antropomorfas, fitomorfas y zoomorfas, que representan respectivamente formas humanas, vegetales y animales, tanto reales como mitológicos.

Esta clasificación permite comprender que los textiles constituyen un lenguaje visual complejo en el que se articulan creencias, historias y cosmovisión.

Un aspecto central de la indumentaria de Quetzaltenango son los colores tradicionales. Predominan cuatro tonalidades: amarillo, magenta (rojo), morado y blanco, asociados a las variedades del maíz y a los elementos de la naturaleza representados en la Cruz Maya. El blanco simboliza la pureza y el aire; el amarillo, la abundancia y la piel humana; el magenta, la sangre y la fuerza vital; y el morado, el descanso y la renovación. Esta relación entre cromática, maíz y cosmovisión reafirma la dimensión espiritual de la indumentaria.

En cuanto a los tipos de traje, se distinguen el de diario, más sencillo y utilitario; el de fiesta, elaborado con materiales finos y reservado para ocasiones especiales; y el ceremonial, portado únicamente por personas con cargos de autoridad o representatividad. Esta clasificación evidencia cómo la vestimenta no solo expresa estética, sino también jerarquías y roles dentro de la comunidad.

Por otra parte, elementos específicos como los cuellos y las rantas poseen un simbolismo particular. El cuello redondo representa el cosmos y el ciclo de la vida, mientras que el cuadrado alude a los cuatro cargadores del universo. Las rantas, encargadas de unir los lienzos del güipil, simbolizan los calendarios mayas: cuando se combinan con cortes jaspeados evocan los 260 días del Cholq'ij (calendario lunar), y al unirse con cortes variados representan los 365 días del Haab' (calendario solar). Así, la indumentaria no solo adorna, sino que incorpora los ciclos del tiempo en su estructura.

Finalmente, piezas como el perraje y el corte jaspeado también transmiten significados sociales y espirituales. El primero puede indicar estado civil según la forma en que se porte, y el segundo simboliza, en su contraste de negro y blanco, el paso de la oscuridad hacia la luz, en concordancia con el relato del Popol Vuh. Información recabada por (W. Tucux, entrevista personal, 21 de julio de 2025)

### **La indumentaria como símbolo de respeto**

La vestimenta tradicional de los pueblos indígenas no solo cumple una función estética, sino que también representa elementos de identidad, conocimiento y respeto dentro de la comunidad. En el caso de la indumentaria ceremonial de las mujeres de Quetzaltenango, en entrevista personal Edgar Racancoj destaca que esta constituye un logro significativo, portador de un simbolismo profundo Racancoj (4 de mayo de 2024). Uno de los elementos más distintivo de esta vestimenta es el Ixcap, una pieza textil que destaca entre todas las demás. Este elemento tiene una referencia directa a la serpiente emplumada, figura sagrada dentro de la cosmovisión maya, y al nawal protector. Su uso varía según la etapa de la vida de la mujer:

“Si una mujer es soltera, utiliza un Ixcap de 20 varas. Es importante resaltar el número 20 ya que la base matemática de los mayas es vigesimal. Por lo tanto, este número otorga un reconocimiento a la mujer como científica o conocedora. En el caso de las mujeres casadas o abuelas, el Ixcap es de 40 varas, lo que les confiere un estatus de mayor sabiduría debido a su edad y experiencia” Racancoj (entrevista personal 4 de mayo de 2024). Ver Figura 1

Este simbolismo nos permite comprender que el Ixcap no es un simple adorno, sino una manifestación cultural de profundo significado. Sin embargo, en la actualidad, este valor simbólico se ha ido perdiendo, y muchas veces

la indumentaria ceremonial es apreciada solo por su estética, ignorando el conocimiento y la cosmovisión que representa.

Continuando con el tema de cosmovisión en la indumentaria tradicional, se encuentra incorporada una línea de varios colores tejida, conocida como “ranta”. Esta línea se compone de colores como lila, amarillo y corinto, los cuales poseen significados particulares dentro de la tradición textil maya, Según Leticia Toj Nimantuj (comunicación personal, 5 de mayo de 2024), ver figura 2. la elaboración de este diseño debe realizarse en un ciclo de bordado que no exceda los 20 patrones. Esta restricción responde a un principio fundamental de la cosmovisión maya, en la cual el número 20 representa la totalidad de los nawales, que son energías espirituales y guías en la vida cotidiana de las comunidades indígenas.

La presencia de ciclos dentro del tejido no es fortuita, sino que refleja una estructura simbólica arraigada en la cultura maya. Así, el proceso de confección de la indumentaria no solo es una manifestación artística, sino también una forma de preservar y transmitir conocimientos ancestrales. Toj Nimantuj también menciona que su familia, desde hace varias generaciones, se ha dedicado al tejido y a la comercialización de textiles, lo que le ha permitido reconocer como diversos elementos espirituales, como nawales, están integrados en la indumentaria sin necesidad de representarlos explícitamente a través de una figura o lienzo. Como ella misma relata “Es la manera de contar cuando se va tejiendo, así decía mi abuela” (Toj Nimantuj, comunicación personal, 5 de mayo de 2024). Ver figura 3

En el ámbito de la cosmovisión, la indumentaria tradicional de la ciudad de Quetzaltenango refleja diversas maneras de interpretar el mundo. Según Astrid Beatriz López la vestimenta maya posee un profundo significado

espiritual vinculado a la cosmovisión de este pueblo. López explica:

*“La indumentaria tiene una relación estrecha con la espiritualidad maya. Por ejemplo, el güipil es de forma cuadrada, y si lo observamos detenidamente, veremos que no solo cubre la parte superior del cuerpo de las mujeres, sino que se complementa con un faldón, también de forma cuadrada. Esto es significativo porque, dentro de la espiritualidad maya, se habla de los cuatro puntos cardinales, donde emergen los vientos y las aguas, y donde residen el Corazón del Cielo y el Corazón de la Tierra. Más allá de una perspectiva religiosa, se enfatiza la esencia espiritual, vinculada directamente con la Madre Tierra y el Padre Creador”. (López. A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024), ver Figura 4*

El testimonio de López permite comprender el simbolismo maya presente en la indumentaria, un aspecto que en muchas ocasiones se pasa por alto. La vestimenta tradicional no es solo un tejido ornamental, sino un lienzo cargado de significado y voz, que expresa la conexión espiritual y cultural del pueblo maya con su cosmovisión.

A lo anteriormente expuesto, se suma la siguiente descripción proporcionada por Astrid Beatriz López quien explica el profundo simbolismo presente en la indumentaria maya, específicamente en el diseño del güipil:

*“El cuello del güipil representa el mundo, ya que su forma circular simboliza la Tierra. Alrededor de este, generalmente se incorporan bordados de flores de distintos tipos, e incluso figuras conocidas como ‘muñequitas’. Las tejedoras y bordadoras las llaman así porque representan pequeñas figuras humanas vestidas con trajes tradicionales. Sin embargo, más allá de un simple aspecto decorativo basado en colores y materiales, estos elementos tienen un significado cultural y espiritual profundo”. (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024). Ver figura 5*

Este testimonio ilustra cómo la carga simbólica de la indumentaria tradicional puede quedar diluida o pasar desapercibida cuando no se comprende su significado. La información proporcionada por López es particularmente valiosa dentro de este análisis, ya que su experiencia como **Umial Tinamit Re Xelajú No’j** (Hija del Pueblo de Quetzaltenango) le otorga una perspectiva única como líder comunitaria, con un conocimiento arraigado en el significado y el sentir de portar la vestimenta tradicional.

Además, López amplía su explicación al detallar otros elementos simbólicos presentes en los diseños textiles:

*“El güipil también representa el mundo y el universo entero, incluyendo las estrellas. Sin embargo, no se trata de la estrella comúnmente representada en Occidente, como la estrella de David, sino de estrellas con formas diversas, que reflejan las montañas y el movimiento de la serpiente. Para nosotros, este zigzag simboliza la serpiente emplumada, vinculada a la creación según el **Popol Vuh**, donde se menciona a **Tepeu y Gucumatz**, entidades asociadas con la formación del mundo. Asimismo, dentro del diseño textil encontramos la ‘Randa’, la cual simboliza los surcos en la tierra. La unión de dos tejidos en la ‘Randa’ representa la siembra del maíz, un elemento fundamental en nuestra cosmovisión”. (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024), Ver figura 6*

Este relato permite comprender la estrecha relación entre la indumentaria maya y la naturaleza, reflejando la conexión entre el ser humano, el medio ambiente y la espiritualidad. La vestimenta tradicional no solo es una expresión estética, sino un vehículo de transmisión de conocimientos ancestrales, identidad cultural y una cosmovisión que vincula a las comunidades con el universo y su entorno.



**Figura 1.**  
Ixcap propiedad de Doña Elsa Quijivix de Vásquez.  
Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 3.**  
Diseño de ranta tradicional indumentaria propiedad de Doña Elsa Quijivix de Vásquez. Fotografía de Deyvid Molina.



**Figura 2.**  
Bordador tradicional de randa, Luis Hernández.  
Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 4.**  
Fotografía tomada por el autor, huipil perteneciente a la señora



**Figura 5.**  
Huipil perteneciente a doña Elsa Quijivix de Vásquez.  
Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 6.**  
Detalles de estrellas y símbolos puntiagudos, huipil  
perteneciente a doña Elsa Quijivix de Vásquez



**Figura 7.**  
Ranta bordada



**Figura 8.**  
Astrid López Oroxom portando el gran huipil

La siguiente información, proporcionada por Astrid Beatriz López amplía aún más la comprensión del simbolismo en la indumentaria maya, particularmente en los tejidos y su relación con los ciclos de la naturaleza y la cosmovisión de los pueblos indígenas. López comenta:

*“Muchas personas afirman que la ‘Ranta’ está compuesta por 360 líneas, aunque esto puede variar según el gusto de las tejedoras. Sin embargo, dentro de nuestra cosmovisión, se asocia con el calendario lunar de 260 días, pues entendemos el tiempo en ciclos que se repiten constantemente. Este concepto es particularmente evidente en el diseño del corte, que generalmente tiene un fondo negro con detalles en blanco. A estos detalles se les llama ‘liras’, aunque cada tejedora les asigna nombres específicos. Antiguamente, existía un corte con franjas completamente blancas sobre un fondo oscuro, pero con el tiempo este diseño fue perdiendo popularidad. En su lugar, se incorporaron las ‘liras’ y las ‘plumillas’, que son líneas más delgadas y estilizadas”* (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024) ver figura 7

En cuanto a los colores tradicionales en la indumentaria de Quetzaltenango, predominan el magenta, el amarillo y el morado frío. Aunque no se conoce con certeza el origen de esta selección cromática, se asume que está vinculada al uso ancestral del añil como tinte natural. En tiempos pasados, los materiales utilizados para los herrajes, los güipiles y los bordados eran altamente especializados, destacando la seda teñida con añil, lo que contribuyó a la adopción de estos colores como representativos de la región. López también hace referencia al güipil grande, una pieza de gran significado dentro de la indumentaria

maya, el cual incorpora una variedad de representaciones simbólicas:

*“El güipil grande es una prenda de extraordinaria belleza y riqueza simbólica. En él están presentes las montañas, el movimiento de la serpiente y figuras antropomorfas, zoomorfas y geomorfas. Como es un güipil de gran tamaño, se usa sobre el traje diario y representa los cuatro puntos cardinales, integrando elementos celestes como las estrellas, así como figuras de animales sagrados en nuestra tradición”* (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024) Figura 8

Lo narrado por López permite comprender algunos diseños y formas dentro de la indumentaria tradicional de Quetzaltenango, llevando esto a una frontera entre el diseño, símbolo y significado. Esto gracias a la oralidad.

López también resalta la presencia de uno de los símbolos más significativos dentro de la cosmovisión maya, el cual, aunque está implícito o discretamente integrado en la indumentaria, posee un profundo significado espiritual. Al respecto, señala:

*“Uno de los símbolos más importantes es el movimiento de la serpiente, que en nuestra cosmovisión representa el equilibrio, tanto en la palabra como en la acción. Este concepto es central en la espiritualidad maya, ya que enfatiza la armonía en todas las dimensiones de la vida.”* (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024) Ver figura 9

A lo descrito por Astrid López puede añadirse el testimonio de Míriam Carolina Quijivix, quien indica que “la serpiente también está presente en la indumentaria de la mujer quetzalteca, en el huipil, ya que cuando la

mujer camina el corte evoca el movimiento de la serpiente, un nawal muy importante dentro de la cosmovisión maya” (Quijivix, comunicación personal, 8 de mayo de 2024). Estos dos testimonios evidencian que los simbolismos, en ocasiones, trascienden la imagen estática para manifestarse a través del movimiento del tejido o de lo que está tejido en él, revelando una lectura más profunda y dinámica de la indumentaria como portadora de espiritualidad y memoria. Ver figura 10

Asimismo, Astrid López continua con el tema de la serpiente:

*“El **ixcap**, o cinta ceremonial, una pieza de gran carga simbólica dentro de la vestimenta tradicional. Según la tradición, esta cinta debe envolver la cabeza en 20 vueltas, aunque el número puede variar dependiendo de la persona que la elabore. La cinta representa a la serpiente posada sobre la cabeza, y sus dos borlas simbolizan el principio de la **dualidad**. En la cosmovisión maya, esta dualidad no se entiende como una jerarquización entre lo masculino y lo femenino, sino como una relación de complementariedad y equilibrio. Para nuestra tradición, el hombre y la mujer no son opuestos, sino partes de un mismo todo”* (López, A. comunicación personal, 6 de mayo de 2024). Ver figura 11

El testimonio de López permite comprender la importancia del simbolismo de la serpiente dentro de la indumentaria, un elemento que, para quienes no forman parte de la comunidad, podría pasar desapercibido. Este análisis ofrece una visión interna y detallada de un aspecto cultural sumamente significativo, resaltando el profundo vínculo entre la vestimenta, la cosmovisión y la identidad de los pueblos mayas.

En el estudio del simbolismo dentro de la indumentaria tradicional, se siguen explorando

diversas narraciones proporcionadas por miembros de la comunidad. En este contexto, el testimonio de Elsa Quijivix de Vásquez aporta una perspectiva valiosa al compartir lo siguiente:

*“Si usted observa en el Nimpot, verá una línea de muñequitos tomados de la mano. Este es un símbolo característico de la región que representa la humanidad. En este sentido, la indumentaria se convierte en un libro que puede leerse e interpretarse.”* Quijivix, E. (comunicación personal 11 de mayo de 2024) Ver figura 12

Su relato no solo destaca este símbolo, sino que también abre la posibilidad de analizar otros elementos, como la presencia de aves en los tejidos. Al respecto, menciona:

*“Dentro del Nimpot se pueden observar varios pajaritos tejidos. Uno de ellos se llama Tz’ikin, asociado con la abundancia y la prosperidad. Creo que las personas lo incorporan en el diseño para atraer bienestar y fortuna a sus vidas.”* Quijivix, E. (comunicación personal 11 de mayo de 2024) Ver Figura 13

La narración continúa con otro elemento simbólico de gran importancia:

*“Otro símbolo que podemos identificar son las estrellas, aunque no con la forma convencional con la que se suelen representar. Mi madre me explicaba que estas no solo hacen referencia a los astros del universo, sino también a los cuatro puntos cardinales.”* Quijivix, E. (comunicación personal 11 de mayo de 2024) Ver Figura 14

El testimonio de Quijivix de Vásquez refuerza aún más la presencia de la cosmovisión maya en la indumentaria, evidenciando que cada elemento tejido posee un significado profundo.

En una entrevista realizada el 6 de mayo de 2024 en la ciudad de Quetzaltenango, Lourdes Gabriela Racancoj Escobar compartió información valiosa sobre los colores tradicionales de la indumentaria maya. Según su testimonio, “los colores más representativos en esta vestimenta son el amarillo, el morado y el “magenta”. De acuerdo con los relatos que ha escuchado de diversas fuentes, cada uno de estos colores posee un significado particular: el amarillo simboliza el maíz, elemento fundamental en la cosmovisión maya; el morado representa el luto; y el “magenta” está relacionado con la naturaleza. Ver figura 15

No obstante, Racancoj Escobar menciona que existen múltiples versiones sobre el significado de los colores, lo que sugiere una riqueza interpretativa dentro de la comunidad. A lo largo del tiempo, se han incorporado nuevos colores a la indumentaria, como el rojo, que algunos identifican con la sangre de los antepasados, y el negro, que simboliza la noche. Esta diversidad de significados refleja la evolución de las tradiciones textiles y la influencia de las narrativas orales transmitidas de generación en generación. Ver figura 16

A lo planteado por Racancoj Escobar se añade el testimonio de Míriam Carolina Quijivix, quien menciona que “los colores en la indumentaria están cargados de diferentes formas de interpretar; en mi caso aprendí que el rojo es recordar la sangre de nuestros antepasados que han perdido la vida defendiendo nuestro territorio, el amarillo nos recuerda el maíz que es parte esencial del pensamiento maya tanto antiguo como moderno y el morado representa el luto por nuestros muertos” (Quijivix, comunicación personal, 8 de mayo de 2024). Este comentario nos permite resaltar que, dentro del simbolismo, también encontramos versiones de cómo las comunidades interpretan el tejido, y que eso se configura como una base fundamental de la oralidad en sus diferentes

vertientes. Así, los colores se convierten en una forma de leer, vivificar y dar continuidad a la memoria colectiva a partir de los textos tejidos en cada pieza de la indumentaria. Ver figura 17

Además de los cambios en la paleta de colores, Racancoj Escobar señala que la introducción de técnicas modernas y la industrialización han generado transformaciones en la indumentaria. Uno de los factores que incide en esta evolución es la disponibilidad de nuevos tintes y materiales industrializados, lo que ha ampliado las posibilidades cromáticas de los tejidos tradicionales. A esto se suma la influencia de las tendencias de moda y los medios de comunicación, los cuales han promovido la inclusión de figuras y diseños no tradicionales en la indumentaria. En este sentido, Racancoj Escobar menciona que actualmente es común encontrar en la vestimenta de niñas diseños con formas de elefantes o muñecas, elementos ajenos a la iconografía tradicional. Asimismo, en la indumentaria para adultos, los diseños de quetzales, que eran predominantes en el pasado, han sido reemplazados en algunos casos por pavos reales, reflejando la adaptabilidad de los tejedores a los gustos contemporáneos.

El testimonio de Racancoj Escobar es de gran relevancia para este estudio, ya que permite comprender la transformación de la indumentaria maya desde una perspectiva tanto cultural como económica. Como tejedora tradicional, ha adquirido su conocimiento a través de la enseñanza de una maestra en una asociación de mujeres dedicada al reconocimiento y la preservación del arte textil en Quetzaltenango. Su relato evidencia la importancia de la transmisión del saber ancestral y, al mismo tiempo, la necesidad de adaptación a un mundo en constante cambio. La pérdida progresiva de ciertos conocimientos sobre los símbolos y significados tradicionales de la indumentaria plantea un desafío para la preservación de la identidad cultural, lo que

resalta la urgencia de documentar y valorar estas expresiones textiles como parte del patrimonio intangible de la comunidad.

Por otro lado, en una comunicación personal con Luis Miguel Escobar el 7 de mayo de 2024, se destacó la conexión entre el tejido y las emociones del tejedor. Según Escobar, el proceso de bordado es profundamente emocional y se ve afectado por el estado de ánimo del artesano. Explica que cuando se encuentra molesto o enojado, los hilos tienden a enredarse y formarse nudos, lo que retrasa el proceso de trabajo. En contraste, cuando está tranquilo y en armonía, su trabajo avanza de manera más fluida y eficiente. Esta observación resalta la relación simbiótica entre el tejedor y su obra, una conexión que va más allá de la técnica y se inserta en la cosmovisión maya. Ver figura 18

Luis Miguel Escobar también subraya la dimensión simbólica del güipil, una prenda de gran significado dentro de la cultura maya. Explica que esta indumentaria tradicional está compuesta por tres lienzos que representan el supramundo, el mundo y el inframundo. Estos tres elementos se unen finalmente mediante una randa o ramo, simbolizando los caminos de la vida y su vínculo con la naturaleza. Este conocimiento, transmitido de manera oral, evidencia la manera en que los saberes ancestrales han perdurado a través de las generaciones, a pesar de los cambios sociales y económicos.

En cuanto a las técnicas de bordado, Escobar distingue entre el bordado manual y el bordado a máquina, este último más común debido a su menor costo y accesibilidad. A pesar de la creciente popularidad del bordado mecanizado, el bordado a mano sigue siendo una manifestación de identidad cultural y patrimonio inmaterial. En este contexto,

Escobar relata su proceso de aprendizaje, destacando la influencia de su padrino, don Marcos Cajas, quien le enseñó el arte del bordado. Una de las lecciones más importantes que recibió fue la explicación del simbolismo del cuello del güipil: su forma redonda representa el mundo y está decorado con trece energías, que pueden representarse con flores o figuras. Doce de estas energías rodean el cuello, mientras que la número trece es la persona que porta la prenda.

El testimonio de Luis Miguel Escobar es fundamental para comprender el simbolismo y sus significados dentro de la indumentaria maya. Su relato permite visibilizar la relación entre la cosmovisión, la identidad cultural y la memoria colectiva. A pesar de los cambios sociales y la adaptación cultural, el conocimiento ancestral sigue siendo un pilar en la preservación de la herencia textil de la comunidad. Este estudio enfatiza la importancia de documentar y valorar estos conocimientos, garantizando su transmisión a las futuras generaciones bajo una perspectiva de respeto y reconocimiento a la tradición. Ver figura 18

### **La indumentaria, la cosmovisión y el Popol Vuh**

La siguiente información se obtuvo a través de comunicación personal con el colaborador Carlos Vásquez el 14 de mayo de 2024. Su testimonio resulta relevante, ya que permite analizar la relación entre la indumentaria, la cosmovisión maya y el *Popol Vuh*, libro sagrado del pueblo k'iche'. A continuación, se presenta su narración:

*“El huipil antiguo, el que usaban nuestras abuelas, representaba en su totalidad la cosmovisión maya. En él se encontraban cuatro colores principales: blanco, amarillo, morado y magenta, los cuales simbolizan los*

cuatro puntos cardinales. En la cosmovisión maya, estos puntos cardinales están ligados a la orientación del ser humano; el norte es hacia donde se dirige la humanidad, mientras que el sur representa el inicio de la vida. La mano derecha simboliza el amanecer, el renacimiento, y la mano izquierda representa la caída del sol, el fin de la vida.” Vásquez, C. (2023, 14 de mayo). Comunicación personal. Ver figura 20

Este relato refleja cómo la cosmovisión maya sigue vigente en el pensamiento actual y cómo se relaciona con el *Popol Vuh*. Vásquez lo explica de la siguiente manera:

“Si dejamos el lienzo en blanco, no hay nada visible para las personas. Sin embargo, en el *Popol Vuh*, el vacío representa el inicio, el orden. También se pueden observar figuras humanas que simbolizan a los primeros formadores: *Alom*, *K’ajolom*, *Tz’aqol* y *B’itol*. Además, el color amarillo, presente en la indumentaria, es significativo porque representa el maíz, un elemento central en la cultura guatemalteca. Esto nos permite comprender por qué en las actividades religiosas existe una unión simbólica entre la vestimenta y la espiritualidad. Un ejemplo de ello es el *nimpot*, utilizado por las esposas de los cofrades que preceden la imagen del Niño del Santísimo. Esta prenda es sagrada, ya que relaciona elementos cosmogónicos con la tradición.” Vásquez, C. (2023, 14 de mayo). Comunicación personal. Ver Figura 21

Carlos Vásquez finaliza su testimonio con una crítica a la indumentaria moderna:

“Lamentablemente, en los tejidos modernos se está perdiendo el simbolismo. Ahora se incorporan símbolos sin comprender su significado, solo porque resultan llamativos o porque alguien los ve en otro lugar y los adapta. Esto despoja a la indumentaria de su valor religioso y la convierte en una vestimenta

común.” Vásquez, C. (2023, 14 de mayo). Comunicación personal

El testimonio de Carlos Vásquez es particularmente significativo para este estudio, ya que él fue Cofrade Mayor de la Cofradía del Niño del Santísimo en la Ciudad de Quetzaltenango. Su posición dentro de la comunidad le otorga autoridad y conocimiento sobre la tradición y la indumentaria sagrada.

### Otros símbolos relacionados con la cosmovisión:

Continuando con los hallazgos obtenidos durante el trabajo de campo, se identificaron los siguientes símbolos, según lo refiere Elsa Quijivix de Vásquez en comunicación personal el 7 de mayo de 2024. Ella explica:

“Si usted observa detenidamente el *nimpot*, podrá apreciar esta figura: es el Árbol de la Vida. Este símbolo es de gran importancia dentro de la cosmovisión maya. Muchas personas desconocen su significado, pero para nosotras, al portar el *nimpot*, llevamos también símbolos que solo pueden comprenderse plenamente si se vive dentro de la comunidad.” Quijivix de Vásquez, E. (2024, 7 de mayo). Comunicación personal. Ver figura 22

Su relato continúa con la siguiente reflexión:

“Si observa esta aplicación, verá que algunas personas la llaman ‘ramo’, pero para nosotros simboliza los caminos de la vida. Nuestra indumentaria es un sistema de símbolos que debemos comprender. Antes, nuestras abuelas nos decían que llevábamos libros en nuestra vestimenta, libros que debían ser interpretados. Sin embargo, con el paso del tiempo, ese conocimiento se ha ido perdiendo.” Quijivix de Vásquez, E. (2024, 7 de mayo). Comunicación personal. Ver figura 23

El testimonio de Elsa Quijivix resulta fundamental para la comprensión de los

símbolos en la indumentaria, ya que su participación en la comunidad le otorga un conocimiento profundo sobre estas tradiciones. Su opinión es especialmente relevante porque ella es esposa de un excofrade, conocidas en idioma K'iche' como *Chuchuxeles*, término que en español puede traducirse como “gran señora” o “señora importante”. Este título resalta su papel dentro de la comunidad, en la que participa activamente en diversas actividades religiosas organizadas por las cofradías de la ciudad de Quetzaltenango.

Para comprender mejor la indumentaria femenina K'iche' de la ciudad de Quetzaltenango, fue fundamental la búsqueda de personas expertas en el tema. En este contexto, los aportes de Raquel García, encargada del Museo Ixquix del Traje Indígena, resultan esenciales para el análisis de las distintas clasificaciones y significados de la vestimenta tradicional. García explica que la indumentaria varía según el municipio y la ocasión de uso. Destaca que los municipios de Quetzaltenango, La Esperanza y San Mateo, todos de origen K'iche', presentan diferencias en sus trajes tradicionales debido a factores geográficos y culturales. En su testimonio, señala:

“Nosotros, como museo, abordamos el estudio de la indumentaria en el municipio de Quetzaltenango y en sus alrededores, como La Esperanza y San Mateo. Estos dos municipios, que se encuentran a pocos kilómetros de Xelajú No'j, están habitados por familias mayas K'iche'. En estas comunidades, la indumentaria varía según la ocasión. Hemos clasificado los trajes en tres categorías principales: el traje de uso diario, el traje de fiesta y el traje ceremonial. El traje de uso diario es el que las mujeres utilizan para actividades cotidianas como ir al mercado o cocinar en casa. Su confección es más sencilla e incluye un güipil, una faja y un corte jaspeado, que generalmente tiene una sola randa en la parte frontal. Por otro lado, el traje de fiesta se distingue por ser más elaborado

y suele usarse en ocasiones especiales, como aniversarios o eventos comunitarios. En este caso, el güipil puede ser tejido en telar de cintura o en telar de pie, con materiales de alta calidad, lo que incrementa su valor. El corte de fiesta también es diferente al de uso diario, pues presenta randas en todo su alrededor en lugar de una sola en la parte frontal. Además, este traje se complementa con un perraje, una prenda con gran significado histórico que antiguamente se usaba en lugar de un suéter. Según la tradición, las mujeres casadas lo colocaban sobre el hombro derecho, mientras que las solteras lo llevaban en el izquierdo, cubriendo su corazón hasta el momento de su matrimonio” (García, comunicación personal, 7 de mayo de 2024). Ver figura 24

El testimonio de García permite establecer una clara distinción entre los distintos tipos de indumentaria y sus significados dentro de la comunidad K'iche'. También refuerza lo señalado previamente por Elsa Quijivix de Vásquez, quien destacó que la indumentaria no es solo una vestimenta, sino un sistema de símbolos que transmiten conocimiento y tradiciones ancestrales. Dentro de la clasificación mencionada, el traje ceremonial ocupa un lugar especial, pues está estrechamente vinculado con la autoridad política y religiosa dentro de la comunidad. García describe este traje de la siguiente manera:

“El traje ceremonial no solo es utilizado por representantes mayas, sino que también ha sido retomado en eventos importantes como graduaciones universitarias, compadrazgos y festividades patronales. Este traje incluye la cinta conocida como ixcap, el nimpot —que en idioma K'iche' significa ‘güipil grande’ (nim = grande, pot = güipil)—, así como el güipil, la faja y el corte. Estos elementos simbolizan la conexión con la cosmovisión maya, algo que también hemos observado en registros arqueológicos, esculturas y cerámicas antiguas que evidencian el uso de estas prendas en figuras de alto rango” (García, comunicación personal, 7 de mayo de 2024).



**Figura 9.**  
Movimiento de la serpiente representado  
en el textil tradicional



**Figura 10.**  
Maestra Miriam Carolina Quijivix portando el  
corte tradicional evocando el movimiento de  
la serpiente



**Figura 27.**  
informante Wendy Tucux Toc portando la  
indumentaria tradicional de la ciudad de  
Quetzaltenango



**Figura 15.**  
Maryorie Guadalupe Matul Vásquez portando la  
indumentaria tradicional mostrando los colores tradicionales.  
Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 12.**

Nim Pot perteneciente a doña Elsa Quijivix de Vásquez.  
Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 13.**

Aves dentro de la indumentaria tradicional de  
Quetzaltenango. Fotografía tomada por Deyvid Molina



**Figura 14.**

Estrellas dentro del Nim Pot, perteneciente a la señora Elsa  
Quijivix de Vásquez. Fotografía de Deyvid Molina



**Figura 26.**

Mostrando tres generaciones de mujeres: Lidia Consuelo  
Citalán Gómez (mamá), María Tomasa Gomez Yax (abuela),  
portando el tradicional perraje Wendy de León.  
Fotografía tomada por el autor

Este relato reafirma la relación entre la indumentaria y la cosmovisión maya, un vínculo previamente abordado en el testimonio de Carlos Vásquez, quien explicó que los colores y símbolos en los tejidos reflejan la orientación espiritual del pueblo K'iche'. La vestimenta ceremonial, por lo tanto, no solo distingue a quien la porta dentro de la comunidad, sino que también reafirma su identidad cultural y espiritual.

Otro aspecto relevante en el testimonio de García es la existencia de similitudes entre la indumentaria de distintas regiones mayas. En su narración, menciona una leyenda que explica por qué en Alta Verapaz y en Xelajú No'j se utiliza el corte plegado en lugar del corte tallado:

“Uno se pregunta por qué en Alta Verapaz y aquí en Xelajú No'j usamos el corte plegado, mientras que en otras regiones se usa el corte tallado. Un abuelo de Lanquín nos contó que, según la leyenda, muchas familias entraron en las cuevas de Lanquín y salieron en las montañas de Xela, donde fundaron los pueblos K'iche'. Esta historia nos hace reflexionar sobre la conexión ancestral entre estos territorios y la posible influencia en sus vestimentas” (García, comunicación personal, 7 de mayo de 2024).

Esta narración no solo ilustra las conexiones interculturales entre los pueblos mayas, sino que también aporta información sobre la evolución y continuidad de la indumentaria en distintas regiones.

Finalmente, García destaca que los símbolos tejidos en la indumentaria no solo tienen un significado religioso, sino que también reflejan la posición social y económica de quienes los portan. Relata que, en el pasado, ciertos diseños eran exclusivos de determinadas familias:

“Aquí se ve mucho el quetzal y otros pájaros pequeños en los tejidos, elementos que

*representan la naturaleza. Antiguamente, las familias creaban sus propios diseños de manera exclusiva, especialmente para las hijas que estaban por casarse. Todavía existe esta tradición en algunas comunidades. Una de nuestras maestras tejedoras nos cuenta que su madre, quien falleció a los 94 años, le relataba que en su época las familias eran muy celosas con sus diseños, pues querían que fueran únicos para ellas. Con el tiempo, estos patrones se fueron transmitiendo y multiplicando”* (García, comunicación personal, 7 de mayo de 2024). Ver figura 25

Este relato refuerza la idea de que la indumentaria no solo es una expresión cultural, sino también un marcador de identidad y estatus dentro de la comunidad. La exclusividad de ciertos diseños refleja una diferenciación social, donde las familias con mayores recursos podían encargarse de tejidos más elaborados y simbólicamente ricos.

La siguiente información fue recabada gracias a la colaboración de Wendy de León, Umial Tinamit Re Xelajú No'j 2023-2024, el 20 de mayo de 2024. Su testimonio permitió analizar la indumentaria como un símbolo de representatividad de la mujer quetzalteca a nivel nacional e internacional. De León comparte su experiencia sobre el papel de la vestimenta tradicional en su labor como representante de la cultura K'iche':

“Yo fui electa para este cargo con la responsabilidad de representar a mi cultura, lo que me permite conocer más sobre el significado de la indumentaria. Somos instruidas por personas mayores que nos explican el simbolismo de cada elemento. Por ejemplo, nuestra indumentaria tiene muchos símbolos relacionados con la naturaleza y la cosmovisión maya. Sin embargo, como representantes, en lugar de llevar un cetro en nuestras manos, portamos el Popol Vuh. Esto nos permite un acercamiento con nuestra

*identidad y refuerza nuestra representación de la cultura K'iche'” (De León, comunicación personal, 20 de mayo de 2024).*

El testimonio de De León resalta la indumentaria como un símbolo de resistencia cultural. La incorporación de otros elementos, como el Popol Vuh, refuerza la identidad local y visibiliza esta resistencia. En su relato, también menciona la manera en que este libro sagrado es tratado con respeto dentro de la ceremonia:

*“El Popol Vuh siempre va cubierto con una servilleta ceremonial, lo que simboliza el acto de acogerlo con respeto” (De León, comunicación personal, 20 de mayo de 2024).*

Este aspecto demuestra cómo la indumentaria y sus elementos asociados pueden ser reinterpretados en actos no religiosos, como la elección de representantes culturales, manteniendo su profundo significado.

Otro elemento distintivo en la indumentaria de las representantes culturales es el chachal, una pieza de plata que simboliza la continuidad y la unidad dentro de la cosmovisión maya. De León detalla su significado y el proceso de transmisión entre las Umial Tinamit:

*“Una pieza que nos distingue de otras mujeres es el chachal, que nos es otorgado como representantes electas. Este adorno se compone de una cadena de plata a la que se le añade un dije con el nombre de la actual representante. Al finalizar su período, se añade otro dije con el nombre de su sucesora, y así sucesivamente hasta completarlo. Este chachal rotativo simboliza la continuidad, pues en la cosmovisión maya no hay un principio ni un final, sino un ciclo constante. Además, en los glifos grabados se pueden encontrar los nombres de todas las mujeres que han ostentado este cargo, lo que refuerza la memoria histórica de nuestra*

*cultura” (De León, comunicación personal, 20 de mayo de 2024).*

El relato de De León enfatiza el papel de la indumentaria como un medio de representación de la mujer fuera de su comunidad. La transmisión del chachal entre generaciones evidencia el respeto por la continuidad y el legado cultural dentro de la tradición quetzalteca.

Dentro de la indumentaria femenina K'iche', una de las piezas con mayor simbolismo es el perraje. De León explica su significado dentro del contexto social y cultural:

*“El perraje es otra pieza importante dentro de la indumentaria. Tal vez no sea parte del traje ceremonial, pero sí del traje de fiesta. Según cuentan las abuelas, si una mujer usa el perraje del lado derecho, significa que es casada, y si lo lleva del lado izquierdo, es soltera” (De León, comunicación personal, 20 de mayo de 2024). Ver figura 26*

Esta afirmación es respaldada por Raquel García, quien también tiene conocimiento sobre el simbolismo del perraje en la cultura K'iche':

*“El perraje es una pieza fundamental en la indumentaria femenina y tiene múltiples funciones: como adorno, como velo o como protección contra el clima. Mi abuela solía decir que, si una mujer lo llevaba del lado izquierdo, significaba que era soltera, ya que el perraje protegía su corazón. En cambio, si lo llevaba del lado derecho, era casada, porque ya había alguien que cuidara su corazón” (García, comunicación personal, 7 de mayo de 2024).*

Las narraciones de De León y García amplían aún más el simbolismo que rodea el uso de la indumentaria. No solo los diseños y tejidos tienen un significado, sino también la manera en que las prendas son utilizadas dentro de la

comunidad. Cada elemento de la vestimenta no solo refleja la identidad cultural, sino que también comunica información social y espiritual sobre la persona que la porta.

El testimonio de Wendy de León aporta una visión enriquecedora sobre la indumentaria femenina K'iche', destacando su importancia como símbolo de representación, continuidad y resistencia cultural. Desde el Popol Vuh como emblema de identidad, hasta el chachal como símbolo de unidad y el perraje como indicador del estado civil, cada elemento de la vestimenta tradicional lleva consigo un profundo significado dentro de la cosmovisión maya.

### **Discusión de resultados**

El estudio de la indumentaria maya de Quetzaltenango ha revelado un complejo entramado simbólico que refuerza la identidad cultural y espiritual del pueblo K'iche'. A partir de los testimonios recopilados, se ha identificado que cada prenda y elemento textil posee un significado profundo, vinculado a la cosmovisión maya y a la memoria histórica de la comunidad.

Uno de los hallazgos clave es la representación de los cuatro puntos cardinales a través del uso de colores específicos en la indumentaria, como el blanco, amarillo, morado y magenta, los cuales reflejan el equilibrio y la orientación espiritual del ser humano dentro del universo maya. Estos colores no solo adornan las prendas, sino que actúan como un código visual que comunica valores ancestrales.

Además, la relación entre la indumentaria y el Popol Vuh se ha manifestado como un factor central en la cosmovisión maya. Testimonios indican que portar el Popol Vuh dentro de ceremonias y eventos culturales refuerza el sentido de pertenencia y la continuidad de la tradición oral. Asimismo, la presencia del

Árbol de la Vida y los caminos de la existencia en los diseños textiles refuerzan el carácter sagrado de la vestimenta.

Otro resultado significativo es la diferenciación en la indumentaria según el estatus social y el estado civil. Elementos como el Ixcap y el chachal se han identificado como símbolos de autoridad y continuidad generacional, evidenciando la transmisión de valores entre las mujeres quetzaltecas. Asimismo, el uso del perraje en el lado derecho o izquierdo como marcador de estado civil resalta la profundidad simbólica de cada prenda en la vida cotidiana.

Por otro lado, se ha detectado una creciente pérdida del simbolismo original en la indumentaria moderna. Varios entrevistados mencionan que los tejidos contemporáneos incorporan símbolos sin comprender su significado, transformando la vestimenta en un mero accesorio decorativo sin la carga espiritual y cultural que antes poseía.

### **Conclusiones**

La indumentaria como un lenguaje simbólico: Cada color, patrón y elemento textil dentro de la vestimenta maya comunica un mensaje que refuerza la identidad cultural del pueblo K'iche'.

Continuidad de la tradición oral: La transmisión del conocimiento sobre la indumentaria sigue dependiendo de la oralidad, lo que subraya la necesidad de documentar estas tradiciones para evitar su pérdida.

Adaptación y resignificación: Aunque la indumentaria tradicional sigue siendo un símbolo de identidad, ha evolucionado para adaptarse a nuevos contextos, como la educación y la representación comunitaria.



**Figura 11.**  
Fotografía tomada por el autor, Ixcap pieza  
perteneciente a la colección del Museo Ixchel del  
Traje Indígena



**Figura 16.**  
Pieza textil de Gabriela Racancoj Escobar.  
Fotografía del autor,



**Figura 17.**  
Pieza de la familia Castro con una antigüedad de más de 100 años que  
muestra que a pesar del tiempo los colores no cambian. Fotografía del autor



**Figura 18.**

Bordador tradicional Luis Miguel Hernández mostrando su creación manual. Fotografía del autor



**Figura 19.**

Bordador Luis Miguel Hernández en el proceso del bordado tradicional. Fotografía del autor



**Figura 20.**

La señora Elsa Quijivix de Vásquez, portando la indumentaria ceremonial, donde se puede apreciar los colores representativos

Riesgos de pérdida cultural: La modernización y la globalización han reducido la carga simbólica de la indumentaria, haciendo urgente la necesidad de programas de preservación y concienciación.

### Aportes de la investigación

Fortalecimiento de la memoria histórica: Este estudio contribuye a la documentación de la tradición textil maya, asegurando su conservación para futuras generaciones.

Revalorización de la indumentaria ceremonial: Se ha demostrado que la vestimenta sigue siendo un elemento clave en la estructura social y religiosa del pueblo K'iche'.

Perspectiva intercultural: La investigación resalta la necesidad de promover el respeto y reconocimiento de la diversidad cultural dentro del contexto guatemalteco e internacional.

### Sugerencias

Implementación de programas educativos: Incorporar en los planes de estudio el significado de la indumentaria maya para fomentar su valoración y preservación.

Digitalización de testimonios y diseños textiles: Crear archivos digitales que almacenen información sobre patrones, colores y significados de la vestimenta tradicional.

Espacios de intercambio cultural: Organizar eventos y encuentros donde las generaciones mayores puedan transmitir su conocimiento a los más jóvenes.

Apoyo a los artesanos: Generar políticas que fomenten el comercio justo y la producción ética de textiles tradicionales, asegurando la continuidad del conocimiento ancestral.

Este análisis reafirma la importancia de la indumentaria maya como un elemento vivo de la identidad K'iche', cuya preservación es clave para la continuidad del patrimonio cultural de Quetzaltenango y de Guatemala en su conjunto.

### Bibliografía

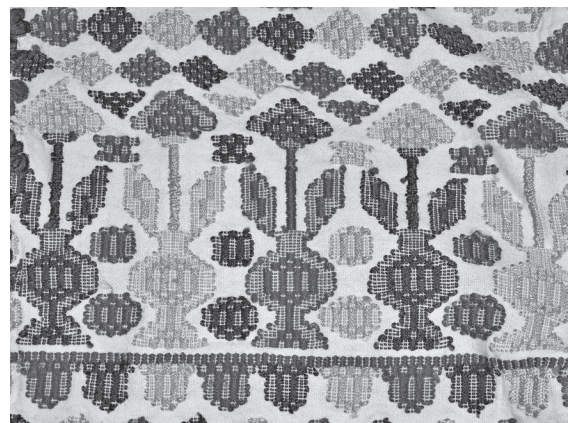
- Aldana, M. (2024). Indumentaria maya de Guatemala: símbolo nacional multicultural. Soy Migrante. Recuperado de <https://soymigrante.com/revista/indumentaria-maya-de-guatemala-simbolo-nacional-multicultural/>
- Barrios, L., Nimatuj, M., García, R., & Pablo, Y. (2014). *Indumentaria Maya Milenaria*. Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala. Recuperado de <https://mcd.gob.gt/wp-content/uploads/2017/02/Indumentaria-Maya-Milenaria.pdf>
- Knock de Arathoon, S. (2005). *Tejidos mayas: Identidad y simbolismo*. Guatemala: Editorial Piedrasanta.
- Lara, C. (2001). Tradiciones y costumbres mayas». En *Guatemala Multicultural. Supervivencia milenaria. Tradiciones y costumbres mayas*.
- Hobsbawm, E. (1983). *La invención de la tradición*. Cambridge University Press.
- Rojas Lima, F. (2001). *Textiles mayas: Historia, arte y simbolismo*. Guatemala: Editorial Piedra Santa.
- Cojtí, D. (2005). *Identidad y resistencia en la cultura maya*. Editorial Universitaria.
- Hernández, F. (2015). *El arte del tejido maya: Tradición y significado*. Fondo de Cultura Indígena.
- Menchú, R. (1983). *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*. Siglo XXI.
- Ong, W. J. (1982). *Orality and Literacy: The Technologizing of the Word*. Methuen.

- Annis, S. (1987). *God and Production in a Guatemalan Town*. University of Texas Press.
- Boucher, S. (2016). *Maya Textiles of Guatemala*. University of New Mexico Press.
- Brumfiel, E. M. (2001). Cloth, gender, continuity, and change: Fabricating unity in anthropology. *American Anthropologist*, 103(4), 862–877.
- Carlsen, R. S., & Prechtel, M. (1991). The flowering of the dead: An interpretation of Highland Maya culture. *Man*, 26(1), 23–42.
- Hendrickson, C. (1995). *Weaving Identities: Construction of Dress and Self in a Highland Guatemala Town*. University of Texas Press.
- Maxwell, J. F. (2006). *Textiles of Highland Guatemala*. University of Texas Press.
- Schevill, M. M. (1993). *The Maya Textile Tradition*. Harry N. Abrams.
- Tedlock, B. (1996). *Time and the Highland Maya*. University of New Mexico Press.
- Tucux, Wendy. Entrevista personal. 21 de julio de 2025.



**Figura 21.**

El nim pot mostrando la narrativa que recuerda el Popol Vuh. Fotografía tomada por Deyvid Molina



**Figura 22.**

Simbolo que representa el árbol de la vida. Fotografía tomada por Deyvid Molina



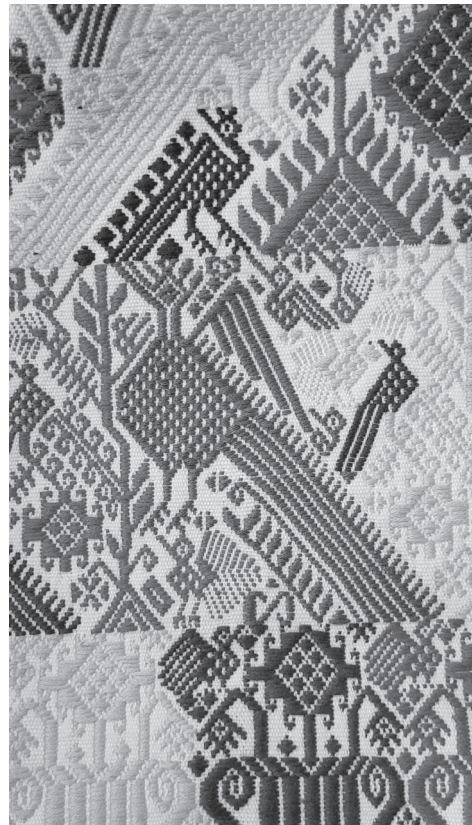
**Figura 23.**

Ramos que representan los caminos de la vida. Fotografía tomada por Deyvid Molina



**Figura 24.**

Mostrando a la Licda. Raquel García con un grupo de estudiantes conversando sobre la indumentaria tradicional. Fotografía tomada por el autor



**Figura 25.**

Tejido que muestra las aves en la indumentaria, trabajo realizado por el Museo Ixkik\_ del traje maya. Fotografía tomada por el autor

Esta publicación fue impresa en los talleres gráficos de  
Serviprensa, S.A. en el mes de octubre de 2025.  
La edición consta de 150 ejemplares  
en papel bond 80 gramos.



## **Directorio**

### **Rector**

Walter Ramiro Mazariegos Biolis

### **Secretario General**

Luis Fernando Cordón Lucero

### **Directora General de Investigación**

Alice Patricia Burgos Paniagua

### **Director del Centro de Estudios de las Culturas en Guatemala**

Juan Pablo González de León

### **Investigadores titulares**

Aracely Esquivel Vásquez

Deyvid Paul Molina

Artemis Torres Valenzuela

Aníbal Dionisio Chajón Flores

Abraham Israel Solórzano Vega

Byron Fernando García Astorga

### **Investigadores interinos**

Xochitl Anaité Castro Ramos

Erick Fernando García Alvarado

Ericka Anel Sagastume García

### **Diseño y diagramación de interiores**

Suheidy Felipe

### **Revisión de textos**

Jaime Bran

### **Fotografía de Portada**

Diseño de ranta tradicional indumentaria propiedad

de Doña Elsa Quijivix de Vásquez

Deyvid Molina

Avenida La Reforma 0-09, Zona 10

Teléfono: 23319171

Web: <http://ceceg.usac.edu.gt/>

Facebook: <https://www.facebook.com/ceceg.usac/>